

Wybór produktów

Range of Products

- **Moduł przekaźników krańcowych**
- bezpotencjałowe zestyki do sygnalizacji stanu otwarcia i zamknięcia napędów D+H
- współdziałanie z magistralą BSY / BSY+ opcja BRV i TMS (tylko w CDC)
- obciążenie zestyków maksymalnie 60 V / 1 A
- wymiary: 50 x 48 x 18 mm

ERM 44

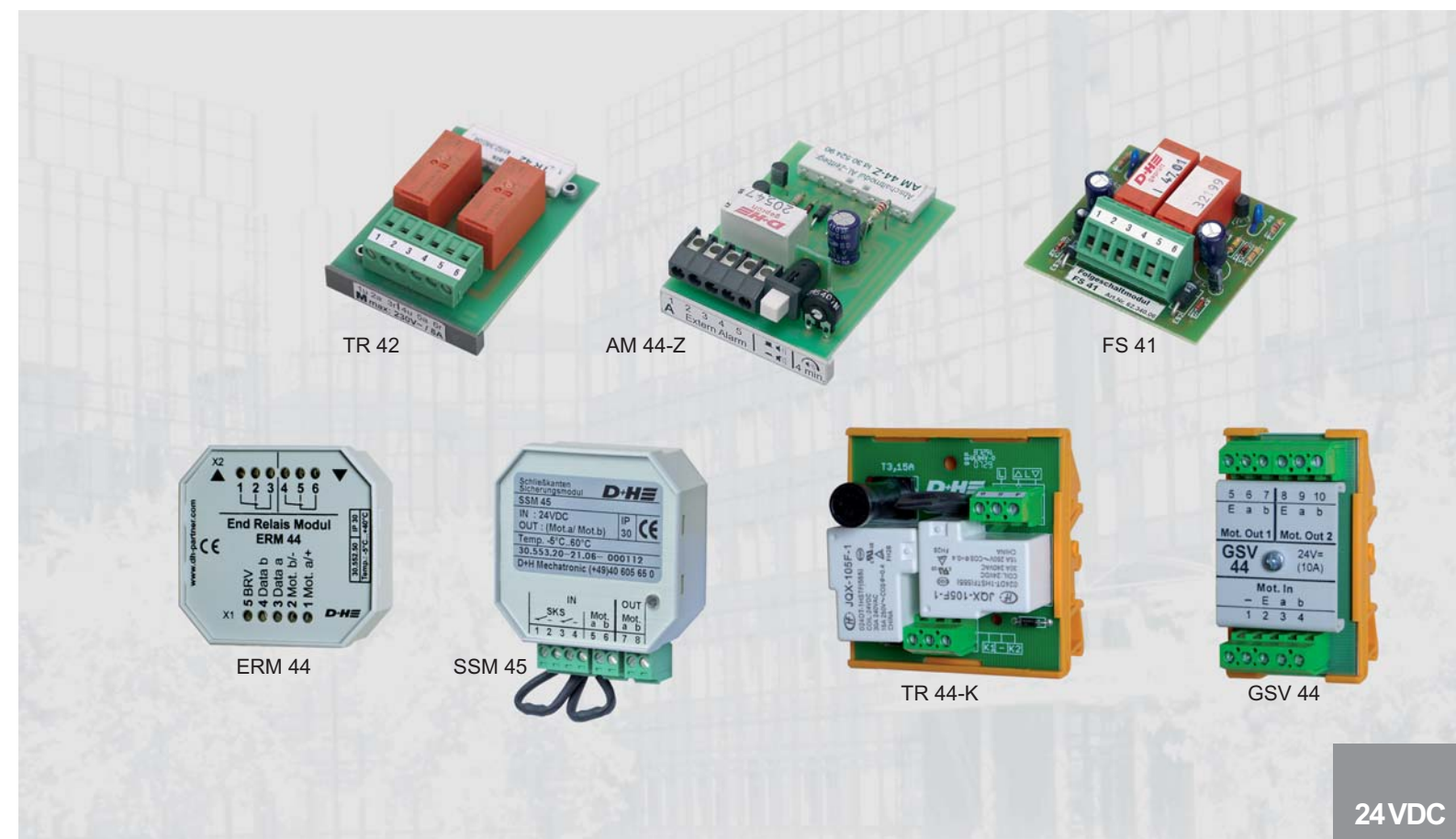


- **Terminal relay -module**
- potential-free change-over contacts for OPEN and CLOSE indication in conjunction with 24 VDC D+H drives
- control via existing BSY / BSY+ line, BRV signal or TMS output (only with CDC)
- contact load: max. 60 V / 1 A
- dimensions/wxhxd: 50 x 48 x 18 mm
- for installation in branch box by others

Typ	Nr art.	Waga	Montaż	Uwagi
Type	Ord.-No.	Weight	Mounting	Comment
AM 44-Z	30.524.90	0,05kg	gniazdo: E1/E2 slot: E1/E2	Moduł wyłączenia alarmu alarm cutoff module
IM 44-K/M	30.552.70	0,05kg	gniazdo: RM/RT slot: RM/RT	Moduł impulsowy alarm cutoff module
IM 44-E	30.552.70	0,05kg	gniazdo: RM/RT slot: RM/RT	Moduł impulsowy alarm cutoff module
AT 41	30.551.70	0,05kg	gniazdo: LT/MOT slot: LT/MOT	Moduł zwłoczny napędu drive time-lag module
TR 42	30.525.80	0,05kg	gniazdo: E1/E2 slot: E1/E2	Moduł przekaźnikowy maks. 230V/5A cutoff relay module, 230V/5A
TR-IFD	64.100.01	0,02kg	szyna "omega" top hat rail	Przełącznik odłączający, maks. 230V/6A cutoff relay, 230V/6A
TR 43-K	30.550.50	0,05kg	szyna "omega" top hat rail	Przełącznik odłączający, maks. 230V/5A cutoff relay, 230V/5A
TR 44-K	30.552.30	0,11kg	szyna "omega" top hat rail	Moduł przekaźnikowy cutoff relay module
TR 44-AP	30.552.40	0,27kg	puszka instalacyjna branch box	Moduł przekaźnikowy cutoff relay module

Typ	Nr art.	Waga	Montaż	Uwagi
Type	Ord.-No.	Weight	Mounting	Comment
FS 41	30.550.60	0,06kg	puszka instalacyjna branch box	Moduł zamykania sekwencyjnego sequence control module
GSV 44	30.553.40	0,05kg	szyna "omega" top hat rail	Moduł rozdziálu grupy group distribution board
SSM 45	30.553.20	0,04kg	puszka instalacyjna branch box	Moduł "bezpieczeństwa" edge protection module
WFR 41	30.526.80	0,05kg	gniazdo: E1/E2 slot: E1/E2	Moduł przekazania sygnału pogodowego weather step relay
ERM 44	30.552.50	0,12kg	puszka instalacyjna branch box	Moduł przekaźników krańcowych terminal relay module

# Moduły wspomagające extension modules



24VDC

Informacja o produkcie

- dla central RZN oraz GVL firmy D+H
- rozmaite funkcje wspomagające działanie systemu oddymiania i wentylacji
- prosta instalacja

Product Information

- for D+H RZN- and GVL-control panels
- different smoke vent/ and ventilation functions
- several designs
- simple installation
- easy retrofitting

Szereg podzespołów modułowych pozwala na indywidualne rozszerzenie funkcji central oddymiania i wentylacji D+H. Dzięki temu istnieje możliwość dostosowania tych central do różnych wymagań ze strony inwestora.

W zależności od wersji, moduły te instaluje się na listwach wtykowych płyty głównej centrali, na szynie „omega” lub w puszcze rozgałęźnej.

The performance of D+H smoke vent and ventilation control panels can be individually extended a range of module components. By that the possibility is given to adapt control panels to different requirements by others.

Depending on the type they are plugged on pinboards of the control panel motherboard, mounted on a top-hat rail for wiring or installed in a branch box by customer.

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.  
Rights to technical modifications reserved.

© 2011 D+H Mechatronic, Ammersbek



D + H Mechatronic AG · Georg-Sasse-Straße 28-32 · D-22949 Ammersbek/Hamburg · Germany  
Tel: +49 40 - 605 65 -0 · Fax: +49 40 - 605 65 222 · info@dh-partner.com · www.dh-partner.com

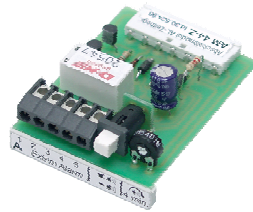
99.710.12 1.4/02/10

## Wybór produktów

## Range of Products

- **Moduł wyłączenia alarmu** do syren, dzwonek pożarowych i lamp błyskających
- funkcje:
  - zasilanie zewnętrznych urządzeń alarmowych
  - wyłączenie sygnału alarmowego
  - ograniczenie alarmu w czasie
  - możliwość ustawienia od 0,5 do 4 min.
- do zabudowy w miejscu wtykowym E1/E2 centrali

AM 44-Z



- **Alarm-cutoff module** for sirens, fire bells and flashing lights
- functions:
  - supply of external alarm devices
  - cutoff of alarm signal
  - time limit alarm (deactivatable), adjustable from 0,5 to 4 minutes
- alarm cutoff via external general display panel possible as well
- for installing on control panel slot E1/E2

- **Moduł impulsowy**
- konwertuje sygnał ciągły na sygnał impulsowy
- uruchomienie systemu oddymiania i kasowanie alarmu poprzez połączenie z głównym systemem ppoż. (SAP)
- do zabudowy w miejscu wtykowym RM/RT centrali

IM 44-K/M / IM 44-E



- **Impulse module**
- converts continuous switch signals into impulse switch signals
- triggering of the smoke and heat vent system by a series connected central fire alarm system for alarm release and reset
- for installing on control panel slot RM/RT

- **Moduł zwłoki rozruchowej do napędów**
- należy stosować np. w przypadku zasłony zaciemniającej będącej w gestii inwestora, jeżeli jest utrudnione otwarcie skrzydła lub gdy zmniejszony jest przekrój instalacji oddymiania
- tylko w powiązaniu z napędami D+H dysponującymi opcją BRV
- do zabudowy w miejscu wtykowym LT/MOT centrali

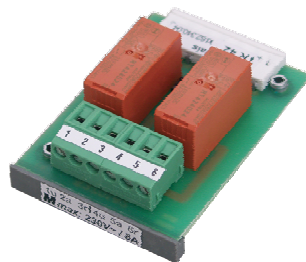
AT 41



- **Drive starting time-lag module**
- applicable e.g. in case of shading by others, when the opening of a window is hindered or the cross section of the smoke vent system is reduced
- only in conjunction with D+H drives with "B"-indication
- for installing on control panel slot LT/MOT

- **Moduł przekaźnika** do zdalnej sygnalizacji uszkodzenia i alarmu
- moduł przekaźnika odłączającego **TR 42**
  - 2 bezpotencjałowe zestyki przełączne, maks. 230V/5A
  - do zabudowy w miejscu wtykowym E1/E2 centrali

TR 42



- **Cutoff relay module**
- e.g. for remote indication of fault and alarm
- 2 floating double-throw contacts with neutral position, max. 230 V / 5A
- for installation on control panel slot E1/E2

- **Przełącznik pomocniczy np. do zdalnej sygnalizacji uszkodzenia lub alarmu**
- przełącznik odłączający **TR-IFD**:
  - 1 bezpotencjałowy zestyk przełączny, maks. 230V/6A
  - wersja na szynę „omega” (szer.: 6 mm)
- przełącznik odłączający **TR-43K**:
  - 2 bezpotencjałowe zestyki przełączne, maks. 230V/5A
  - wersja na szynę „omega” (szer.: 16 mm)

TR-IFD / TR 43-K



- **Cutoff relay** e.g. for remote indication of fault or alarm
- cutoff relay **TR-IFD**:
  - 1 floating double-throw contact with neutral position, max. 230 V / 6 A
  - top-hat rail design (w: 6 mm)
- cutoff relay **TR 43-K**:
  - 2 floating double-throw contacts with neutral position, max. 230 V / 5 A
  - top-hat rail design (w: 16 mm)

## Wybór produktów

## Range of Products

- **Moduł przekaźnikowy**
- do współpracy central RZN i GVL z napędami D+H na 230 VAC
- maksymalna moc przełączania 720 VA
- typ "-K" do montażu na szynę "omega" 35 mm (wymiar 66 x 70 mm)
- typ "-AP" w hermetycznej puszcze instalacyjnej wymiar (87 x 53 x 87 mm)

TR 44-K / TR 44-AP



- **Cutoff relay module**
- for controlling of 230 VAC drives connected to 24 VDC group outputs of D+H control panels
- type "-K" for 35 mm top-hat rail
- type "-AP" in surface type housing
- maximum contact rating: 720 VA
- dimensions "-K" / wxh: 66 x 70 mm
- dimensions "-AP" / wxhxd: 87 x 53 x 87 mm

- **Moduł zamykania sekwencyjnego do napędów**

- do otwierania i zamykania w prawidłowej kolejności, nakładających się skrzydeł okiennych lub drzwiowych
- maksymalna moc 50W (2A) na skrzydło
- wymiary: S x W x G: 58 x 58 x 22 mm
- do zabudowy w puszcze rozgałęznej będącej w gestii inwestora

FS 41



- **Drive sequence control module**
- for consistent opening and closing of overlapping window wings
- rupturing capacity max. 50 W (2 A) per window wing
- dimensions/wxhxd: 58 x 58 x 22 mm
- for installation in branch box by others

- **Moduł rozdziału grupy**

- do rozdzielania żył przyłączeniowych napędów jednej grupy na 2 linie po 3 żyły
- w jednej grupie można podłączyć równolegle maks. 4 szt.
- wersja szyny "omega" (szer.: 38 mm)
- również do zabudowy w puszcze rozgałęznej będącej w gestii inwestora (S x W x G: 38 x 68 x 23 mm)

GSV 44



- **Group distribution board**
- for partition of drive-connecting wires of one group in 2 branches with 3 wires each
- possibility of connection in parallel of max. 4 x GSV 44 on one group
- top-hat rail design (w: 38 mm)
- also for installing in branch box by others (wxhxd: 38 x 68 x 23 mm)

- **Moduł bezpieczeństwa do zabezpieczenia krawędzi okna**

- do współpracy z okienną uszczelką bezpieczeństwa
- dwa niezależne wyjścia nadzorowane rezystorem końcowym
- współpraca z napędami D+H
- do zabudowy w puszcze instalacyjnej (48 x 50 x 23 mm)

SSM 45



- **Protective module for closing edges**
- for max. 2 contact hoses
- automatic reverse operationmode
- monitored lines
- burglary protection, automatic deactivation of the safety edge after 3 minutes
- no additional drive indications required
- for installing in branch box by others (wxhxd: 48 x 50 x 23 mm)

- **Moduł przekazania sygnału pogodowego** jako moduł interfejsowy do czujek wiatrowo-deszczowych D+H

- przekazanie sygnału zamknięcia do kolejnych central
- umożliwia zastosowanie tylko jednej czujki wiatrowo-deszczowej dla grupy central
- do zabudowy w miejscu wtykowym E1/E2 centrali

WFR 41



- **Weather-step-relay** as intersection point module for D+H wind/rain detectors
- incl. floating double-throw contact with neutral position for relaying of the weather-CLOSED signal to further control panels
- for installing on control panel slot E1/E2